

IRISUN[®]
LIVING

ph ANDREA PITARI

IRISUN[®] LIVING SOLIDS

IRISUN® LIVING SOLIDS

COD 3399

TIPOLOGIA

Tessuto 100% acrilico tinto in massa.

CARATTERISTICHE

Tessuti idrorepellenti con trattamento antimuffa, antimacchia, resistenti al sole e con alta solidità del colore. È un tessuto caratterizzato da design e raffinatezza; è un prodotto a mano morbida, utilizzabile sia da esterno che interno. **Garanzia 5 anni.**

UTILIZZI

Tende interne a caduta, laterali per gazebo in legno ed in ferro battuto, teli pergolati, cuscineria e imbottiti, ideali anche per il settore nautico.

TIPOLOGY

100% solution dyed acrylic fabric.

FEATURES

Water repellent fabric with anti-stain and anti-mould treatment, high colour fastness, and resistant to sunlight exposure. The fabric is characterised by its design and fineness, by the soft touch and can be used in- and outdoor. **5-year warranty.**

APPLICATION

Indoor curtains and drapes, side panels for wood and iron gazebo, pergola awnings, pillows and cushions, as well as for nautical use.

TIPOLOGIE

100% spinndüsengefärbtes Acrylic-Outdoor-Gewebe.

EIGENSCHAFTEN

Wasserabweisendes Gewebe mit Behandlung gegen Flecken und Schimmel, beständig gegenüber Sonnenlicht, die Farbe geht nicht aus. Das Gewebe zeichnet sich durch Design und Raffinesse aus, fühlt sich weich an und kann sowohl im Außenbereich als auch für Inneneinrichtung verwendet werden. **5 Jahre Garantie.**

ANWENDUNGEN

Für Vorhänge im Innenbereich, Seitenwänden von Holz- und Eisenpavillons, Pergolamarkisen, Kissen und Polsterungen, aber auch für Bootsstoffe.

TIPOLOGIE

100% Acrylic-Outdoor teinte masse.

CARACTÉRISTIQUES

Toile hydrofuge avec traitements antitache et antimoisissure, résistante aux UV, ne décolore pas, design raffiné souple au toucher et peut être utilisée pour des applications d'extérieur et intérieur. **Garantie 5 ans.**

APPLICATIONS

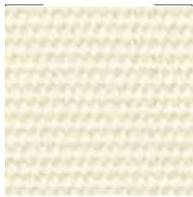
La gamme IRISUN LIVING est conseillé pour rideaux d'intérieur, rideaux de chapiteau en bois et fer, pergolas, coussins, marine.



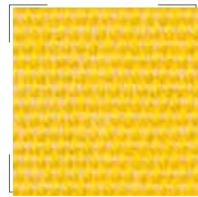
IRISUN® LIVING SOLIDS



867*



008*



002



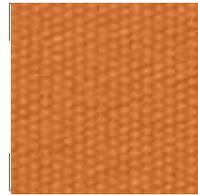
071



020



015



003



011



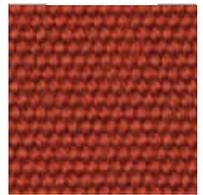
010



014



018



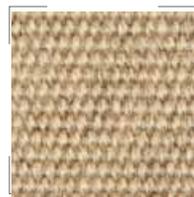
865*



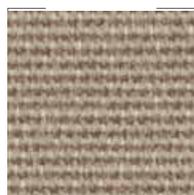
070



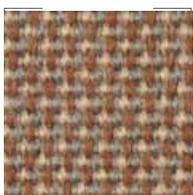
019



016



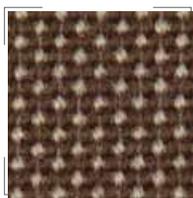
017



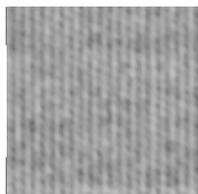
078



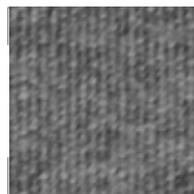
019



079



072



075

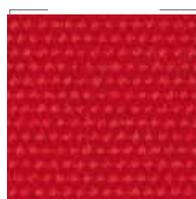


013



866*

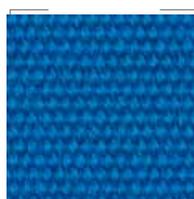
*Disponibile in altezza 140 cm / *Available in 140 cm width /
*In Breite 140 cm erhältlich / *Disponibile en laize 140 cm



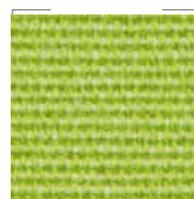
001



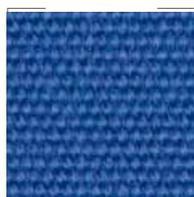
700*



011



040



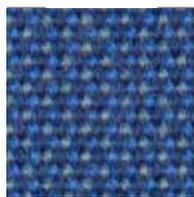
006



009



034



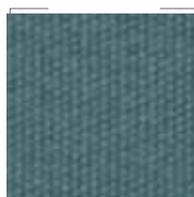
067



004



012



041

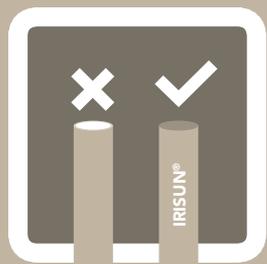


048



066

IRISUN® LIVING SOLIDS



100% ACRILICO TINTO IN MASSA.

I tessuti IRISUN sono tinti nella massa della fibra acrilica, assicurando così un'ottima resistenza dei colori ai raggi UV e garantendo durata e brillantezza nel tempo.

100% SOLUTION DYED

ACRYLIC FABRIC

The IRISUN fabrics are dyed in the solution of the acrylic fibre ensuring an excellent UV colour fastness and allowing duration and vividness prolonged in time.

100% SPINNDÜSENGEFÄRBTES ACRYLIC-OUTDOOR-GEWEBE.

Die IRISUN Gewebe sind spinnzüsenggefärbtes und das gibt eine optimale Farbbeständigkeit gegenüber UV Strahlen und einen längeren Lebensdauer mit verlängerten Farbbrillanz.

100% ACRYLIQUE-OUTDOOR TEINTE MASSE

Les tissus IRISUN sont teintés dans la masse de la fibre en assurant une excellente résistance des couleurs aux UV et une durabilité et brillance dans le temps.



TRATTAMENTO IDROREPELENTE, ANTIMACCHIA, ANTIMUFFA

Il trattamento Teflon/Scotchgard assicura un'ottima repellenza sia in caso di pioggia che di macchie di altra origine per esempio causate da alimenti, bevande, sostanze oleose e similari.

WATERREPELLENT, ANTISTAIN AND ANTIMILDEW TREATMENT

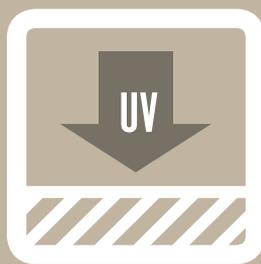
The Teflon/Scotchgard surface treatment assures an excellent repellency both in case of rain or of stain of various nature such as food, drinks, greasy substances or similar.

WASSER- UND SCHMUTZABWEISEND, FÄULNIS- UND SCHIMMELHEMMEND

Die Teflon/Scotchgard-Ausrüstung garantiert eine wasser- und schmutzabweisende Wirkung. Flecken von Lebensmitteln, Getränken, Ölsubstanzen und Ähnliches können auf diese Art und Weise deutlich leichter wieder entfernt werden.

TRAITMENT HYDROFUGE, ANTITACHES ET ANTI-MOISSISSURE

Grace au traitement Teflon/Scotchgard le tissu est bien hydrofuge soit en cas de pluie ou d'autres taches par exemple la nourriture, les boissons, les substances huileuses et similaires.



BARRIERA CONTRO I RAGGI UV

Il tessuto Irisun Living protegge dall'esposizione ai raggi UV fornendo un notevole vantaggio nelle applicazioni nelle quali questo è un fattore importante.

UV RAYS PROTECTION

The Irisun Living fabrics make a shield against UV rays and are therefore very suitable for outdoor use.

UV-STRAHLENSCHUTZ

Das Gewebe Irisun Living schützt vor UV-Strahlen und ist damit ideal für alle Anwendungen im Außenbereich.

PROTECTION DES RAYONS UV

Le tissu Irisun Living protège de l'exposition aux rayures UV : c'est une solution pour des application ou ce facteur est très important.



EASY CARE : UN TESSUTO CHE NON TEME DI ESSERE TRASCURATO

Sentitevi più a vostro agio con un tessuto che resiste bene sia alle intemperie negli utilizzi all'esterno sia ai piccoli incidenti domestici che possono danneggiare l'aspetto estetico del vostro mobilio o della vostra tenda.

EASY CARE:

A FEARLESS FABRIC

A fabric you can rely on, resisting to exposure to weather out-door or to small home accidents in-door damaging the look of your furniture and your awning.

EASY CARE: EIN GEWEBE, UM DAS SIE SICH NICHT SORGEN MÜSSEN

Fühlen Sie sich mit IRISUN gut aufgehoben. IRISUN ist witterungsbeständig und leidet auch nicht unter kleinen Haushaltsunfällen, die das Aussehen ihrer Möbel oder Vorhängen beeinträchtigen könnten.

EASY CARE: UN TISSU SANS PEUR

La vie est plus confortable avec un tissu que peut résister avec succès aussi bien aux intempéries à l'extérieurs qu'aux petits accidents domestiques, qui pourraient endommager l'aspect esthétique de vos meubles ou de votre tente.



ACRILICO
ACRYLIC



IDROREPELLENTI
WATERPROOF



ANTIMACCHIA
DIRT-REPELLENT



ANTIMUFFA
ANTI-MOULD



SOLIDI ALLA LUCE
COLOUR STABLE



GARANZIA ANNI
WARRANTY YEARS

GARANZIA

Il tessuto Irisun Living è garantito per 5 anni. La garanzia riguarda la resistenza agli UV e la solidità del colore e vale in caso di un normale utilizzo nel rispetto delle avvertenze circa pulizia e manutenzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Rimuovere lo sporco in eccesso con acqua. Per il lavaggio consigliamo l'uso di acqua e sapone neutro per esempio IRISUN® APCO CLEANER. Evitare il lavaggio meccanico. Utilizzare panni o spazzole morbidi e evitare strumenti di pulizia abrasivi. Risciacquare con cura e lasciare asciugare il telo o la tenda ben stesi senza utilizzo di mezzi meccanici

WARRANTY

Irisun Living fabrics are guaranteed for 5 years concerning the UV resistance and the colour fastness. The warranty is valid in case of respect of the application of the fabric and of the instructions for care and cleaning.

CARE AND CLEANING

Remove heavy dirt with running water. We suggest cleaning the fabric with water and a neutral soap, for example IRISUN® APCO CLEANER. Avoid machine wash, aggressive detergents and any abrasive items. Use soft cloths and brushes. Then rinse with care and let the fabric or awning simply dry flat. Do not tumble dry.

GARANTIE

Irisun Living ist fünf Jahre garantiert. Die Garantie bezieht sich auf UV-Beständigkeit und Farbechtheit und gilt bei normalen Anwendungen und bei der empfohlenen Reinigung und Pflege.

REINIGUNG UND PFLEGE

Schmutz zuerst mit Wasser entfernen. Reinigen Sie dann das Gewebe mit Wasser und einer neutralen Seife. Wir empfehlen die Verwendung von IRISUN® APCO CLEANER. Vermeiden Sie bitte mechanische Reinigung und scharfe Reinigungsmittel. Verwenden Sie weiche Tücher und Bürsten. Spülen Sie im klaren Wasser und trocknen Sie das Tuch ohne Trockner.

GARANTIE

Le tissu Irisun Living est garanti pour 5 ans concernant la résistance aux rayures UV et la solidité de la couleur. La garantie est valide en cas d'utilisation normal avec respect pour les instructions de nettoyage et entretien.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Enlevez la salissure à l'eau. Nous conseillons de laver la toile avec de l'eau et du savon neutre. Pour exemple IRISUN® APCO CLEANER. Évitez de laver à la machine. Utilisez un chiffon doux ou une Brosse souple. Évitez d'utiliser des éponges abrasives et sans froter. Rincez soigneusement la toile et laissez bien sécher au soleil avant de la poser.

ITALIAN MADE TEXTILES.



STAIN CHART

TIPO DI MACCHIA	SOLUZIONI CONSIGLIATE	TYPE OF STAINS	SOLUZIONI CONSIGLIATE
Muffa	1 tazza di candeggina 60 g di detersivo per piatti 4 l di acqua	Mildew	Bleach (1 cup) 60 g dishwashing liquid 4 l water
Bacche / frutti di bosco / sangue essiccato / vino / cioccolato	120/240 g di detersivo per piatti 4 l di acqua 90 g di ammoniaca	Berry / blood (dried) / wine / chocolate	120/240 g dishwashing liquid 4 l water 90 g Ammonia
Guano / succhi di frutta / pomodoro / cola / tè / latte / caffè / mascara	60 g di detersivo per piatti 4 l di acqua	Bird droppings / fruit juice / tomato juice / cola / tea / milk / coffee / mascara	60 g dishwashing liquid 4 l water
Birra / urina / vomito / caffè / vino / cioccolato	60 g di detersivo per piatti 4 l di acqua 90 g di aceto di vino bianco	Beer / urine / vomit / coffee / wine / chocolate	60 g dishwashing liquid 4 l water 90 g white vinegar
Rossetto / pastelli	Solvente per pittura, sgrassatore per olio o grasso	Lipstick / crayon	Paint remover, oil or grease remover
Lozione solare	Detergente all'olio di pino	Suntan lotion	Pine oil detergent
Ruggine da ferro	Smacchiatore specifico per ruggine	Iron drust	Specific iron dust remover
Gomma da masticare / smalto per unghie / olio / caffè / burro / mascara	Solvente (acetone 100%)	Chewing gum / nail polish / oil / coffee / butter / mascara	Volatile solvent (acetone 100%)
MACCHIE COMUNI	<p>Applicare IRISUN APCO FAST CLEANER, detergente pronto all'uso, seguito da abbondante risciacquo con acqua.</p> 	NORMAL STAINS OF ALL KINDS	<p>Apply IRISUN APCO FAST CLEANER, ready to use detergent, then rinse thoroughly with water.</p> 

